

SENATE



CANADA

SÉNAT

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 45th Parliament
4 Charles III

N° 28

Tuesday, October 28, 2025

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 45^e législature
4 Charles III

Le mardi 28 octobre 2025

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Cormier	Greenwood	McCallum	Robinson
Al Zaibak	Coyle	Hay	McNair	Ross
Anderson	Cuzner	Hébert	McPhedran	Saint-Germain
Arnold	Dalphond	Henkel	Miville-Dechêne	Senior
Arnot	Dasko	Housakos	Mohamed	Simons
Ataullahjan	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Ince	Moncion	Smith
Aucoin	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Karetak-Lindell	Moodie	Sorensen
Batters	Deacon (<i>Ontario</i>)	Kingston	Muggli	Surette
Bernard	Dean	Klyne	Osler	Tannas
Black	Dhillon	Kutcher	Oudar	Varone
Boehm	Downe	LaBoucane-Benson	Pate	Wallin
Boniface	Duncan	Lewis	Patterson	Wells (<i>Alberta</i>)
Boudreau	Forest	Loffreda	Petitclerc	Wells (<i>Newfoundland</i>
Boyer	Francis	MacAdam	Petten	<i>and Labrador—Terre-</i>
Brazeau	Fridhandler	MacDonald	Poirier	<i>Neuve-et-Labrador</i>)
Busson	Gagné	Manning	Prosper	White
Cardozo	Galvez	Marshall	Pupatello	Wilson
Carignan	Gerba	Martin	Ravalia	Youance
Clement	Gignac	McBean	Ringuette	Yussuff

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Cormier	Greenwood	McCallum	Robinson
Al Zaibak	Coyle	Hay	McNair	Ross
Anderson	Cuzner	Hébert	McPhedran	Saint-Germain
Arnold	Dalphond	Henkel	Miville-Dechêne	Senior
Arnot	Dasko	Housakos	Mohamed	Simons
Ataullahjan	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Ince	Moncion	Smith
Aucoin	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Karetak-Lindell	Moodie	Sorensen
Batters	Deacon (<i>Ontario</i>)	Kingston	Muggli	Surette
Bernard	Dean	Klyne	Osler	Tannas
Black	Dhillon	Kutcher	Oudar	Varone
Boehm	Downe	LaBoucane-Benson	Pate	Wallin
Boniface	Duncan	Lewis	Patterson	Wells (<i>Alberta</i>)
Boudreau	Forest	Loffreda	Petitclerc	Wells (<i>Newfoundland</i>
Boyer	Francis	MacAdam	Petten	<i>and Labrador—Terre-</i>
Brazeau	Fridhandler	MacDonald	Poirier	<i>Neuve-et-Labrador</i>)
Busson	Gagné	Manning	Prosper	White
Cardozo	Galvez	Marshall	Pupatello	Wilson
Carignan	Gerba	Martin	Ravalia	Youance
Clement	Gignac	McBean	Ringuette	Yussuff

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Government Notices of Motions**

With leave of the Senate,
The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Papatello:

That the Senate receive the Honourable Mandy Gull-Masty, P.C., M.P., Minister of Indigenous Services, during Question Period at 4:00 p.m. today, subject to the terms and provisions of the order of June 4, 2025.

The question being put on the motion, it was adopted.

Introduction and First Reading of Government Bills

The Honourable Senator LaBoucane-Benson introduced Bill S-3, An Act to amend the Weights and Measures Act, the Electricity and Gas Inspection Act, the Weights and Measures Regulations and the Electricity and Gas Inspection Regulations.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Petten, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

ORDERS OF THE DAY**GOVERNMENT BUSINESS****Reports of Committees – Other**

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Préavis de motions du gouvernement**

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Papatello,

Que le Sénat reçoive l'honorable Mandy Gull-Masty, c.p., députée, ministre des Services aux Autochtones, pendant la période des questions à 16 heures aujourd'hui, conformément aux dispositions de l'ordre du 4 juin 2025.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Dépôt et première lecture de projets de loi du gouvernement

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson dépose le projet de loi S-3, Loi modifiant la Loi sur les poids et mesures, la Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz, le Règlement sur les poids et mesures et le Règlement sur l'inspection de l'électricité et du gaz.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petten, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

ORDRE DU JOUR**AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Rapports de comités – Autres**

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the following Address be presented to His Majesty the King:

To His Most Excellent Majesty Charles the Third, by the Grace of God King of Canada and His other Realms and Territories, Head of the Commonwealth.

MAY IT PLEASE YOUR MAJESTY:

We, Your Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Majesty for the gracious Speech which Your Majesty has addressed to both houses of Parliament.

After debate,
The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Petten, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Third Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Duncan, for the second reading of Bill S-206, An Act to develop a national framework for a guaranteed livable basic income.

After debate,
The Honourable Senator White moved, seconded by the Honourable Senator Muggli, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 10 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Motions

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Sa Majesté le roi :

À Sa Très Excellente Majesté Charles Trois, par la grâce de Dieu, Roi du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth.

QU'IL PLAISE À VOTRE MAJESTÉ :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Votre Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, prions respectueusement Votre Majesté d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours que Votre Majesté a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après débat,
L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petten, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles nos 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice Duncan, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-206, Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le revenu de base garanti suffisant.

Après débat,
L'honorable sénatrice White propose, appuyée par l'honorable sénatrice Muggli, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles nos 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 10 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Moreau, P.C., seconded by the Honourable Senator Dalphond, for the second reading of Bill S-219, An Act to establish Judicial Independence Day.

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Poirier, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Loffreda, seconded by the Honourable Senator Coyle, for the second reading of Bill S-220, An Act to designate the month of March as Hellenic Heritage Month.

After debate,

The Honourable Senator Housakos moved, seconded by the Honourable Senator Martin, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 13, 14, 15, 16, 17 and 18 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Black, seconded by the Honourable Senator Downe, for the second reading of Bill S-230, An Act respecting the development of a national strategy for soil health protection, conservation and enhancement.

After debate,

The Honourable Senator Ataullahjan moved, seconded by the Honourable Senator Batters, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 20, 21, 22, 23 and 24 were called and postponed until the next sitting.

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Moreau, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Dalphond, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-219, Loi instituant la Journée de l'indépendance de la magistrature.

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Poirier, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Loffreda, appuyée par l'honorable sénatrice Coyle, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-220, Loi désignant le mois de mars comme Mois du patrimoine hellénique.

Après débat,

L'honorable sénateur Housakos propose, appuyé par l'honorable sénatrice Martin, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 13, 14, 15, 16, 17 et 18 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Black, appuyée par l'honorable sénateur Downe, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-230, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale pour la protection, la conservation et l'amélioration de la santé des sols.

Après débat,

L'honorable sénatrice Ataullahjan propose, appuyée par l'honorable sénatrice Batters, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 20, 21, 22, 23 et 24 sont appelés et différés à la prochaine séance.

QUESTION PERIOD

Pursuant to the orders adopted on June 4, 2025, and earlier today, the Senate proceeded to Question Period.

The Honourable Mandy Gull-Masty, P.C., M.P., Minister of Indigenous Services, entered the Senate and took part in Question Period.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Conformément aux ordres adoptés le 4 juin 2025 et plus tôt aujourd'hui, le Sénat procède à la période des questions.

L'honorable Mandy Gull-Masty, c.p., députée, ministre des Services aux Autochtones, entre au Sénat et prend part à la période des questions.

ORDERS OF THE DAY

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Second Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Forest, seconded by the Honourable Senator Dasko, for the second reading of Bill S-237, An Act respecting a Cities and Municipalities Day.

After debate,

The Honourable Senator Tannas moved, seconded by the Honourable Senator Osler, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Reports of Committees – Other

Order No. 4 was called and postponed until the next sitting.

Motions

Orders No. 3, 4 and 5 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Woo, seconded by the Honourable Senator Dean:

That, in light of findings and orders from the International Court of Justice and the International Criminal Court on the situation in Gaza, the Senate call on the Government to examine the risk to Canada and Canadians of complicity in violations of international humanitarian law, including war crimes, crimes against humanity and genocide, and to report on its findings within three months of the adoption of this motion.

After debate,

The Honourable Senator Osler moved, for the Honourable Senator Wallin, seconded by the Honourable Senator Prosper, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Inquiries

Orders No. 1, 3 and 5 were called and postponed until the next sitting.

ORDRE DU JOUR

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Forest, appuyée par l'honorable sénatrice Dasko, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-237, Loi instituant la Journée des villes et des municipalités.

Après débat,

L'honorable sénateur Tannas propose, appuyé par l'honorable sénatrice Osler, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Rapports de comités – Autres

L'article n° 4 est appelé et différé à la prochaine séance.

Motions

Les articles n^{os} 3, 4 et 5 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Woo, appuyée par l'honorable sénateur Dean,

Que, à la lumière des conclusions et des ordonnances de la Cour internationale de Justice et de la Cour pénale internationale concernant la situation à Gaza, le Sénat demande au gouvernement d'examiner le risque pour le Canada et les Canadiens de complicité dans des violations du droit international humanitaire, y compris des crimes de guerre, des crimes contre l'humanité et un génocide, et de faire rapport de ses conclusions dans les trois mois suivant l'adoption de la présente motion.

Après débat,

L'honorable sénatrice Osler propose, au nom de l'honorable sénatrice Wallin, appuyée par l'honorable sénateur Prosper, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Interpellations

Les articles n^{os} 1, 3 et 5 sont appelés et différés à la prochaine séance.

MOTIONS

The Honourable Senator McCallum moved, seconded by the Honourable Senator Ataullahjan:

That the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples and the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs be authorized to examine and report on:

- (a) the need for the federal government to fulfill their legal obligation in their fiduciary duty to consult and accommodate First Nations, Inuit and Métis rights holders regarding legislation that impacts their treaty rights, inherent rights and traditional lands; and
- (b) the need for the federal government to fulfill their legal obligation in their fiduciary duty to consult and accommodate at all stages of the legislative process, from conceptualization to drafting to implementation and review; and

That the committees submit their final reports no later than December 31, 2025.

The Honourable Senator McCallum moved, seconded by the Honourable Senator Batters, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

The Honourable Senator McCallum moved, seconded by the Honourable Senator Martin:

That the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples be authorized to examine and report on how the historical and ongoing forcible removal of First Nations, Inuit and Métis children from their families and cultures, including but not limited to:

- (a) removals through the Indian residential school system;
- (b) Indian day schools;
- (c) the Sixties Scoop;
- (d) the epidemic of Indigenous children in care; and
- (e) the resultant intergenerational effects of this child apprehension, such as missing and murdered Indigenous women and girls and the over-incarceration of Indigenous peoples;

constitutes a crime against humanity and a genocide, pursuant to the *Crimes Against Humanity and War Crimes Act*, S.C. 2000, c. 24, and Articles 6 and 7 of the *Rome Statute of the International Criminal Court*, and in accordance with Article II of the *United Nations Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide*; and

That the committee submit its final report no later than December 31, 2025.

MOTIONS

L'honorable sénatrice McCallum propose, appuyée par l'honorable sénatrice Ataullahjan,

Que le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones et le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles soient autorisés à examiner, afin d'en faire rapport :

- a) la nécessité pour le gouvernement fédéral de s'acquitter de son obligation fiduciaire de consulter et d'accommoder les détenteurs de droits des Premières Nations, des Inuits et des Métis en ce qui concerne la législation qui a une incidence sur leurs droits issus de traités, leurs droits inhérents et leurs terres traditionnelles;
- b) la nécessité pour le gouvernement fédéral de s'acquitter de son obligation fiduciaire de consulter et d'accommoder à toutes les étapes du processus législatif, de la conceptualisation à la rédaction, à la mise en œuvre et à l'examen;

Que les comités soumettent leurs rapports finaux au plus tard le 31 décembre 2025.

L'honorable sénatrice McCallum propose, appuyée par l'honorable sénatrice Batters, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'honorable sénatrice McCallum propose, appuyée par l'honorable sénatrice Martin,

Que le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, la façon dont le retrait forcé historique et continu des enfants des Premières Nations, des Inuits et des Métis de leur famille et de leur culture, y compris, mais sans s'y limiter :

- a) les enlèvements dans le cadre du système des pensionnats indiens;
- b) les externats indiens;
- c) le « Sixties Scoop »;
- d) l'épidémie d'enfants autochtones pris en charge;
- e) les effets intergénérationnels de cette appréhension d'enfants, tels que les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées et l'incarcération excessive des peuples autochtones;

constitue un crime contre l'humanité et un génocide, au sens de la *Loi sur les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre*, L.C. 2000, ch. 24, et des articles 6 et 7 du *Statut de Rome de la Cour pénale internationale* et en conformité à l'article II de la *Convention des Nations Unies pour la prévention et la répression du crime de génocide*;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2025.

The Honourable Senator McCallum moved, seconded by the Honourable Senator Batters, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

INQUIRIES

The Honourable Senator Simons called the attention of the Senate to the emerging problem of satellite debris falls in Canada and to the challenges of satellite congestion, pollution and liability.

After debate,

The Honourable Senator Simons moved, seconded by the Honourable Senator Cormier, that further debate on the inquiry be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Yussuff:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 5:49 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-593.

Report of the Judge Advocate General to the Minister of National Defence on the Administration of Military Justice for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *National Defence Act*, R.S.C. 1985, c. N-5, sbs. 9.3(3).—Sessional Paper No. 1/45-594.

Summaries of the Corporate Plan for 2025-26 to 2029-30 and Budgets for 2025-26 of the Canadian Museum of History, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/45-595.

Summaries of the Corporate Plan for 2025-26 to 2029-30 and Budgets for 2025-26 of the National Museum of Science and Technology, pursuant to the *Financial Administration Act*,

L'honorable sénatrice McCallum propose, appuyée par l'honorable sénatrice Batters, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

INTERPELLATIONS

L'honorable sénatrice Simons attire l'attention du Sénat sur le problème émergent des chutes de débris de satellites au Canada et les défis liés, notamment la congestion, la pollution et la responsabilité.

Après débat,

L'honorable sénatrice Simons propose, appuyée par l'honorable sénateur Cormier, que la suite du débat sur l'interpellation soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénateur Yussuff,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 17 h 49, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-593.

Rapport du juge-avocat général au ministre de la Défense nationale sur l'administration de la justice militaire pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur la défense nationale*, L.R.C. 1985, ch. N-5, par. 9.3(3).—Document parlementaire n° 1/45-594.

Sommaires du plan d'entreprise de 2025-2026 à 2029-2030 et budgets de 2025-2026 du Musée canadien de l'histoire, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/45-595.

Sommaires du plan d'entreprise de 2025-2026 à 2029-2030 et budgets de 2025-2026 du Musée national des sciences et de la technologie, conformément à la *Loi sur la gestion des finances*

R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/45-596.

Summaries of the Corporate Plan for 2025-26 to 2029-30 and Budgets for 2025-26 of the Canadian Museum of Nature, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/45-597.

Summary of the Corporate Plan for 2025-26 to 2029-30 and Budgets for 2025-26 of the National Gallery of Canada, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/45-598.

Summaries of the Corporate Plan for 2025-26 to 2029-30 and Budgets for 2025-26 of the Canadian Museum for Human Rights, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/45-599.

Summary of the Corporate Plan for 2025-26 to 2029-30 and Budgets for 2025-26 of the Canadian Museum of Immigration at Pier 21, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/45-600.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Office of the Director of Public Prosecutions, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-601.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Canadian Intergovernmental Conference Secretariat, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-602.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Public Service Commission, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-603.

Corporate Business Plan for 2025-28 of the Canadian Food Inspection Agency, pursuant to the *Canadian Food Inspection Agency Act*, S.C. 1997, c. 6, sbs. 22(1).—Sessional Paper No. 1/45-604.

Report of the Canadian Transportation Agency for 2024-25, pursuant to the *Canada Transportation Act*, S.C. 1996, c. 10, sbs. 42(3).—Sessional Paper No. 1/45-605.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Office of the Commissioner of Official Languages, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-606.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Leaders' Debates Commission, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-607.

publiques, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/45-596.

Sommaires du plan d'entreprise de 2025-2026 à 2029-2030 et budgets de 2025-2026 du Musée canadien de la nature, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/45-597.

Sommaire du plan d'entreprise de 2025-2026 à 2029-2030 et budgets de 2025-2026 du Musée des beaux-arts du Canada, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/45-598.

Sommaires du plan d'entreprise de 2025-2026 à 2029-2030 et budgets de 2025-2026 du Musée canadien des droits de la personne, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/45-599.

Sommaire du plan d'entreprise de 2025-2026 à 2029-2030 et budgets de 2025-2026 du Musée canadien de l'immigration du Quai 21, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/45-600.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Bureau du directeur des poursuites pénales, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-601.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-602.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de la Commission de la fonction publique, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-603.

Plan d'entreprise de 2025-2028 de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, conformément à la *Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments*, L.C. 1997, ch. 6, par. 22(1).—Document parlementaire n° 1/45-604.

Rapport de l'Office des transports du Canada pour 2024-2025, conformément à la *Loi sur les transports au Canada*, L.C. 1996, ch. 10, par. 42(3).—Document parlementaire n° 1/45-605.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Commissariat aux langues officielles, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-606.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de la Commission des débats des chefs, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-607.

Service Fees Report of the Department of Transport for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Service Fees Act*, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”.—Sessional Paper No. 1/45-608.

Service Fees Report of the Office of the Auditor General of Canada for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Service Fees Act*, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”.—Sessional Paper No. 1/45-609.

Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2025-26 to 2029-30 of The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/45-610.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Department for Women and Gender Equality, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-611.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-612.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Courts Administration Service, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-613.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Canadian Human Rights Commission, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-614.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-615.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Office of the information Commissioner, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-616.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Law Commission of Canada, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-617.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Registrar of the Supreme Court of Canada, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-618.

Rapport relatif aux frais de service du ministère des Transports pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur les frais de service*, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ».—Document parlementaire n° 1/45-608.

Rapport relatif aux frais de service du Bureau du vérificateur général du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur les frais de service*, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ».—Document parlementaire n° 1/45-609.

Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2025-2026 à 2029-2030 de Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/45-610.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du ministère des Femmes et de l'Égalité des genres, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-611.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-612.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Service administratif des tribunaux judiciaires, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-613.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de la Commission canadienne des droits de la personne, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-614.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Bureau du commissaire à la magistrature fédérale, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-615.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Commissariat à l'information, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-616.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de la Commission du droit du Canada, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-617.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du registraire de la Cour suprême du Canada, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-618.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Office of the Privacy Commissioner, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-619.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Administrative Tribunals Support Service of Canada, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-620.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Department of Justice, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-621.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Commissariat à la protection de la vie privée, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-619.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-620.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du ministère de la Justice, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-621.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans

The Honourable Senator Pate replaced the Honourable Senator Boudreau (*October 28, 2025*).

The Honourable Senator Ravalia replaced the Honourable Senator Greenwood (*October 23, 2025*).

Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade

The Honourable Senator Ravalia replaced the Honourable Senator McNair (*October 23, 2025*).

Standing Senate Committee on Human Rights

The Honourable Senator Batters replaced the Honourable Senator Martin (*October 28, 2025*).

The Honourable Senator Martin replaced the Honourable Senator Housakos (*October 27, 2025*).

The Honourable Senator Housakos replaced the Honourable Senator Batters (*October 24, 2025*).

Standing Senate Committee on Indigenous Peoples

The Honourable Senator McNair replaced the Honourable Senator Boniface (*October 28, 2025*).

Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration

The Honourable Senator Moodie replaced the Honourable Senator Mohamed (*October 23, 2025*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Marshall replaced the Honourable Senator Housakos (*October 27, 2025*).

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent des pêches et des océans

L'honorable sénatrice Pate a remplacé l'honorable sénateur Boudreau (*le 28 octobre 2025*).

L'honorable sénateur Ravalia a remplacé l'honorable sénatrice Greenwood (*le 23 octobre 2025*).

Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international

L'honorable sénateur Ravalia a remplacé l'honorable sénateur McNair (*le 23 octobre 2025*).

Comité sénatorial permanent des droits de la personne

L'honorable sénatrice Batters a remplacé l'honorable sénatrice Martin (*le 28 octobre 2025*).

L'honorable sénatrice Martin a remplacé l'honorable sénateur Housakos (*le 27 octobre 2025*).

L'honorable sénateur Housakos a remplacé l'honorable sénatrice Batters (*le 24 octobre 2025*).

Comité sénatorial permanent des peuples autochtones

L'honorable sénateur McNair a remplacé l'honorable sénatrice Boniface (*le 28 octobre 2025*).

Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration

L'honorable sénatrice Moodie a remplacé l'honorable sénatrice Mohamed (*le 23 octobre 2025*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénatrice Marshall a remplacé l'honorable sénateur Housakos (*le 27 octobre 2025*).